

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

**MUNICIPIO:** Santa Cruz de la Serós

**PROVINCIA:** Huesca

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 1340; IMPH 32

**N. INV:** Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 7

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Rectangular

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(cruz) • Idus • Ianuarii • / obiit Acenari(us) / D(e) Aruex q(u)i de/dit hic pala/ciu(m) de Villano/va • e(ra)  
• M<sup>a</sup> • CCC<sup>a</sup> • I / Rlt;equequiescat in pacegt;

Lectura dada por IMPH 32.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

(cruz) En las idus de enero murió Acenario de Arvex, que cedió a este lugar el palacio de Vilanova, en la era 1301. Que descanse en paz.

Traducción dada por Sara L. Quiñones.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** IMPH 32

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción en piedra. No fue terminada la grabación, y en la séptima línea aparece únicamente la R, que sería la primera letra de la frase “requequiescat in pace”

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 13 de enero de 1263 (siglo XIII).

**CRIT. DAT.:** Fecha dada por la inscripción.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca), se encuentra en el claustro.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1340; IMPH 32

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**